

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
24 March 2011  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации  
Объединенных Наций по стабилизации в Гаити****I. Введение**

1. В своей резолюции 1944 (2010) Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) до 15 октября 2011 года и просил меня представлять ему доклад об осуществлении мандата миссии раз в полгода, но не позднее чем за 45 дней до его истечения. В настоящем докладе приводится информация об основных событиях, имевших место после представления моего доклада от 1 сентября 2010 года (S/2010/446) от 20 марта 2011 года. В докладе даются описание видов деятельности, которые Миссия проводила в соответствии с ее мандатом, определенным в резолюциях 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007), 1780 (2007), 1840 (2008), 1892 (2009), 1908 (2010), 1927 (2010) и 1944 (2010) Совета Безопасности, а также краткий обзор политического положения в стране. Оценка угроз безопасности, испрошенная в резолюции 1944 (2010), будет представлена в моем следующем докладе Совету Безопасности после приведения к присяге нового президента и правительства Гаити, которое намечено на май 2011 года.

**II. Обновленная информация о ситуации в области  
политики и безопасности****Политика и выборы**

2. После представления моего предыдущего доклада 28 ноября 2010 года был проведен первый раунд президентских и парламентских выборов, который был омрачен запугиваниями, мошенничеством и, после предварительного объявления результатов 7 декабря 2010 года, актами насилия и гражданскими беспорядками в некоторых частях страны, в том числе в Порт-о-Пренсе. Избирательная кампания официально началась 15 октября 2010 года; этому этапу предшествовала так называемая «молчаливая кампания», в ходе которой разрешалось использовать только плакаты. Однако в нарушение избирательных правил предвыборная агитация проводилась и в других формах. Помимо этого, в преддверии дня выборов постоянно поступали сообщения о запугивании всех

---

\* Переиздано по техническим причинам 4 апреля 2011 года.



кандидатов со стороны противоборствующих участников кампании и об актах насилия между ними, хотя большинство сторонников были связаны с правящей партией «Единство». Также были получены сообщения об использовании государственных средств для поддержки кандидата в президенты от партии «Единство» Жюда Селестена.

3. В день выборов 14 кандидатов в президенты совместно объявили выборы недействительными за пять часов до закрытия избирательных участков, ссылаясь на подтасовку результатов голосования правительством и должностными лицами, связанными с партией «Единство». 7 декабря на фоне раздававшихся заявлений о подтасовке результатов выборов и призывов к их отмене, а также демонстраций сторонников различных кандидатов Временный избирательный совет объявил предварительные результаты первого раунда президентских выборов, согласно которым первое и второе места заняли Манига и Селестен, соответственно. В тот же день Мирланд Манига (Объединение национально-прогрессивных демократов) и Мишель Мартелли («Репонс пейзаж») отозвали свои призывы к отмене результатов выборов. Во многих крупных городах Гаити произошли гражданские беспорядки, сопровождавшиеся демонстрациями в знак протеста против действий избирательных органов, а также против правительства президента Рене Превалья и кандидатуры Селестена. Мартелли и его сторонники выступали с особо агрессивными заявлениями в связи с предположительной подтасовкой результатов. Такие акты насилия и запугивания продолжались в течение трех дней, на протяжении которых коммерческая и административная деятельность на большей части территории страны была приостановлена.

4. В ходе этого периода обострения напряженности войска МООНСГ обеспечивали охрану государственных объектов и безопасность помещений и персонала Миссии. Мой Специальный представитель проводил интенсивные переговоры с президентом Превалем, политическими деятелями и представителями деловых кругов и гражданского общества Гаити, а также членами международного сообщества в целях отыскания решения для выхода из политического тупика, принятия мер в связи с резкой критикой действий правительства по проведению выборов и реагированию на вызванный ими кризис и обращения с призывом сохранять спокойствие в весьма нестабильной и поляризованной политической обстановке.

5. 14 декабря 2010 года президент Преваль обратился к Организации американских государств (ОАГ) с просьбой направить в страну группу технических экспертов под руководством главы совместной миссии ОАГ-Карибского сообщества (КАРИКОМ) по наблюдению за выборами, которая несла главную ответственность за деятельность по наблюдению за выборами, оказать помощь в процессе проверки выборов и в связи с оспариванием предварительных результатов. В связи с этой просьбой Временный избирательный совет объявил 19 декабря о задержке с окончательным опубликованием результатов выборов, состоявшихся 28 ноября, которые должны были быть объявлены на следующий день.

6. Миссия ОАГ приступила к своей работе 31 декабря 2010 года, а ее доклад был официально опубликован 13 января 2011 года. В докладе содержалась рекомендация об исключении некоторых протоколов или таблиц с результатами выборов из материалов об окончательном подсчете голосов и о том, что «в

случае выполнения этой рекомендации кандидат, занявший третье место, будет объявлен занявшим второе место». Это означало, что Мартелли будет объявлен вместо Селестена кандидатом, занявшим второе место на президентских выборах, хотя ориентировочная разница между ними была крайне незначительной и составляла около 3000 голосов. В докладе ОАГ также содержался ряд рекомендаций и выводов относительно усовершенствования процедур проведения второго раунда выборов.

7. Временный избирательный совет согласился с выводами, содержащимися в докладе ОАГ, и 28 января объявил о том, что второй раунд выборов будет перенесен на 20 марта. Позднее, 3 февраля, Временный избирательный совет официально подтвердил, что по результатам первого раунда первое и второе места заняли Манига и Мартелли. В ходе кампании в рамках второго раунда мой Специальный представитель провел встречи с обоими кандидатами в президенты и настоятельно призвал их участвовать в ней в духе терпимости и справедливости.

8. Вторым дополнительным раундом состоялся в воскресенье, 20 марта, и в целом прошел в спокойной и мирной обстановке. Было зарегистрировано несколько незначительных нарушений, связанных главным образом с пропажей неконфиденциальных избирательных материалов, в результате чего некоторые избирательные пункты в Западном департаменте открылись с опозданием, а Временный избирательный совет был вынужден продлить время голосования на один час в столице страны Порт-о-Пренсе. Акты насилия, связанные с выборами, были зарегистрированы в основном в регионах; при этом персоналу МООНСГ удалось в большинстве случаев восстановить порядок, что позволило продолжить процесс голосования. По сообщениям, в результате отдельных инцидентов погибли два человека. Как представляется, возвращение бывшего президента Жана-Бертрана Аристида из Южной Африки 18 марта оказало незначительное влияние на ход голосования. Ожидается, что предварительные результаты будут объявлены Временным избирательным советом 31 марта, а окончательные — 16 апреля.

### **Безопасность**

9. Общая обстановка в Гаити в плане безопасности оставалась в целом спокойной, хотя на местах были отмечено несколько случаев беспорядков с применением насилия. В ноябре 2010 года в Северном и Центральном департаментах состоялись бурные общественные демонстрации, которые отчасти были вызваны распространением мнения о том, что вспышка холеры, возможно, произошла по вине МООНСГ. В ходе этих демонстраций вооруженные группы нанесли повреждения автотранспортным средствам и помещениям Организации Объединенных Наций в Кап-Аитьене и Инше или уничтожили их. Ряд сотрудников Организации Объединенных Наций в Кап-Аитьене пришлось эвакуировать в другие места, некоторые грузы по линии гуманитарной помощи были разграблены, и был сожжен склад Всемирной продовольственной программы.

10. Распространенное среди населения мнение о том, что миротворцы МООНСГ, дислоцированные в Центральном департаменте, предположительно занесли холеру, негативно сказалось на репутации Миссии. МООНСГ проверила санитарный режим на всех своих объектах Миссии и также провела внут-

ренные расследования, которые до настоящего времени не позволили выявить конкретную причину вспышки этого заболевания. 6 января я назначил независимую группу экспертов для проведения расследования и представления доклада мне и правительству Гаити, в частности, об источнике вспышке холеры. Эксперты посетили Гаити в период с 7 по 9 марта и сообщили о своем намерении представить свои выводы в апреле.

11. 7–10 декабря группы бандитов фактически блокировали несколько городов в стране в ответ на объявление предварительных результатов первого раунда выборов. Хотя эти действия не были конкретно направлены против МООНСГ и международных организаций, было уничтожено по крайней мере восемь и повреждено 50 автотранспортных средств Миссии. Также были совершены нападения на персонал и помещения МООНСГ, частную собственность и государственные объекты. Помимо этого, были нанесены повреждения главной штаб-квартире партии «Единство», а в Ле-Ке было похищено несколько единиц стрелкового оружия, принадлежащего Гаитянской национальной полиции. В течение этого периода было убито по меньшей мере четыре гаитянца, а еще 20 человек получили ранения.

12. Хотя оперативная деятельность Гаитянской национальной полиции после землетрясения в целом улучшилась, особенно в ходе выборов, состоявшихся в ноябре 2010 года, связь некоторых сотрудников с организованной преступностью, включая незаконный оборот наркотиков, похищения и вооруженные грабежи, по-прежнему вызывает озабоченность. С ноября 2010 года было убито 13 сотрудников полиции, в том числе 2 из них погибли 27 января. Помимо этого, только в Порт-о-Пренсе вооруженные преступники напали по меньшей мере на 15 сотрудников Гаитянской национальной полиции и ранили их. Конкретная причина этих нападений до сих пор не установлена.

13. Получение достоверных данных по-прежнему является проблемой в Гаити, что обусловлено сложностями со сбором данных о преступлениях и нежеланием сообщать о них. Вместе с тем согласно статистическим данным, подготовленным МООНСГ, в период 2009–2010 годов наблюдался постоянный рост числа серьезных преступлений, включая убийства. Большую озабоченность вызывают изнасилования, о которых часто не сообщается, и похищения, статистические данные о которых варьируются. Кроме того, согласно оценкам МООНСГ, из 5600 заключенных, которые бежали из тюрьмы после землетрясения, к настоящему времени было вновь арестовано только 8 процентов.

14. Была отмечена активизация действий бандитов в бедных районах Порт-о-Пренса. Гаитянские преступные элементы принимают активное участие в торговле по принципу «оружие за наркотики», получившей большой импульс в связи с наплывом бежавших из тюрьмы заключенных, которым было необходимо оружие. Значительная часть кокаина, поставляемого из Южной Америки в Соединенные Штаты и Европу, относительно свободно проходит через Гаити, поскольку наркоторговцы имеют возможность пересекать «прозрачные границы», используя незаконные взлетно-посадочные полосы, а также суда и частные подводные лодки возле побережья острова. Еще одним дестабилизирующим фактором по-прежнему являются возвратившиеся в страну по меньшей мере 700 граждан Гаити, которые отбывали сроки заключения в Соединенных Штатах, и по крайней мере 50 граждан, которые были причастны к преступной деятельности в Доминиканской Республике.

15. Наиболее подверженными риску по-прежнему являлись общины в плотно заселенных районах Западного департамента, включая лагеря для внутренне перемещенных лиц, в которых правоохранительные органы могут осуществлять свою деятельность непостоянно или в ограниченных масштабах. Ряд лагерей для внутренне перемещенных лиц используются в качестве баз для действий бандитов и бежавших заключенных. Поэтому, как представляется, уровень преступности в лагерях, включая преступления, связанные с сексуальным и гендерным насилием, повысился. В 2010 году, согласно данным Бригады по защите несовершеннолетних Гаитянской национальной полиции, которая является специализированным подразделением для принятия мер реагирования на случаи насилия в отношении детей, из 11 774 детей, проверенных на пограничных контрольно-пропускных пунктах и в аэропорту Порт-о-Пренса, 2509 не имели при себе действительных документов. Еще 459 детей были идентифицированы в качестве жертв торговли людьми.

### **III. Обновленная информация о гуманитарной и восстановительной деятельности и деятельности в области развития**

16. Гаитянкам 2010 год надолго запомнится как год многочисленных кризисов, включая землетрясение и произошедшее в его результате перемещение 2,3 миллиона человек; огромные разрушения, причиненные ураганом «Томас»; эпидемия холеры; политическая нестабильность и проблемы, связанные с выборами. Помощь, оказанная Организацией Объединенных Наций, была самой значительной до настоящего времени. В целом, практически 1,5 миллиона людей были обеспечены жильем и регулярно получали продовольствие, чистую воду и медицинские услуги, а среди пострадавших в результате землетрясения не было отмечено никаких серьезных вспышек заболеваний или случаев насилия. Постоянные усилия страновой группы Организации Объединенных Наций были направлены главным образом на осуществление гуманитарной и восстановительной деятельности, включая возвращение и расселение внутренне перемещенных лиц, принятие мер в связи с сезоном ураганов и вспышкой холеры (см. раздел V ниже), уменьшение опасности стихийных бедствий, сокращение рисков и борьбу с гендерным насилием.

17. Согласно последнему докладу Международной организации по миграции (МОМ), по состоянию на март в 1061 импровизированном и организованном поселении проживало, по оценкам, 680 000 человек, что составляет менее половины от их наивысшей численности в июле 2010 года, составлявшей 1,5 миллиона человек. Эта тенденция свидетельствует о том, что ряд жертв землетрясения нашли другие возможности, помимо проживания в лагерях, причем это население продолжает перемещаться в неофициальные лагеря и поселения, что крайне затрудняет проверку их конкретного перемещения и их статистический учет.

18. В октябре 2010 года в Гаити произошла вспышка холеры. В результате использования воды из незащищенных источников, плохой санитарно-гигиенической обстановки, наводнений, обстановки страха и мобильности населения число заболевших быстро возрастало. Власти Гаити, Организация Объединенных Наций и международные партнеры приняли оперативные меры

реагирования, которые способствовали ограничению числа погибших. Показатель смертельных исходов сократился со своего пикового уровня в 2,4 процента в ноябре 2010 года до 1,8 процента по состоянию на 1 марта 2011 года, причем, по сообщениям, в общей сложности холерой заболели 252 640 человек, из которых 4672 умерли.

19. В период с февраля по ноябрь 2010 года благодаря совместным усилиям Организации Объединенных Наций более 400 000 человек было занято в рамках осуществления высокотрудоемких проектов. Также продолжалось осуществление проектов по удалению мусора и обломков, в рамках которых одновременно производилось разрушение поврежденных домов и создание рабочих мест в общинах, пострадавших в результате землетрясения. Эти проекты способствовали возвращению внутренне перемещенных лиц в места своего первоначального проживания. По состоянию на начало 2011 года было удалено 20 процентов обломков, оставшихся после землетрясения. Уже проведена инспекция более 400 000 домов и оценка 90 процентов домов, поврежденных в результате землетрясения, на предмет их структурной целостности. Также в рамках осуществления более широкой программы сокращения сейсмических рисков Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) завершила осуществление сейсмического макрозонирования в Порт-о-Пренсе. Эти исследования направлены на оценку факторов, связанных с потенциальным сейсмическим риском, и на разработку системы для ослабления последствий землетрясений.

20. Повышение мировых цен на топливо и продовольствие оказывает воздействие на жизнь гаитянцев, находящее свое отражение в повышении цен на импортное продовольствие и другие товары. Если рост цен не будет ограничен, безопасность и благосостояние населения будут поставлены под угрозу. Организация Объединенных Наций и правительство совместно разрабатывают меры для сокращения таких рисков, в том числе посредством организации программ дополнительного питания для детей и беременных женщин, оказания постоянной поддержки центрам питания и национальной программе школьного питания, активизации осуществления программ «наличные за работу» и выдачи талонов и предоставления семян и инструментов для получения следующего хорошего урожая.

#### **IV. Деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити**

##### **Помощь в проведении выборов**

21. В соответствии со своим мандатом МООНСГ в тесном сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами, включая ОАГ, координировала всю международную поддержку для избирательного процесса и предоставляла техническую поддержку Временному избирательному совету в деле создания до 1500 регистрационных центров для перемещенных избирателей. Миссия также распространила обновленные избирательные списки в 10 департаментах Гаити, доставила все конфиденциальные и неконфиденциальные избирательные материалы на 1500 избирательных участков и произвела их выемку и в координации с Гаитянской национальной полицией разработала и ввела в действие комплексный план обеспечения безопасности в ходе выборов. В ходе первого ра-

унда выборов в них приняли участие 19 кандидатов в президенты, 95 кандидатов на 11 вакантных мест в сенате и 814 кандидатов на 99 вакантных мест в палате депутатов.

22. Согласно данным Временного избирательного совета, проблемы в плане насилия и безопасности в ходе выборов привели к тому, что таблицы с результатами выборов не удалось получить в 97 из 1500 избирательных участков. После первого раунда МООНСГ, Временный избирательный совет, международные и национальные миссии по наблюдению и политические партии рассмотрели события, имевшие место в день выборов, в целях определения мер по улучшению условий для проведения второго раунда. Временный избирательный совет обязался принять как можно больше таких мер до проведения второго раунда выборов. Они предусматривали замену сотрудников по проведению выборов, которые были причастны к актам насилия и мошенничества, а также активизацию деятельности по оказанию помощи избирателям в отыскании их соответствующих избирательных участков. Для обеспечения таких усовершенствований международные доноры предоставили 2,4 млн. долл. США в дополнение к согласованной сумме для проведения выборов в размере 28,9 млн. долл. США.

23. Временный избирательный совет опубликовал новый календарь проведения выборов, в котором в соответствии с Законом о выборах проведение второго раунда выборов было назначено на 20 марта. Одновременно МООНСГ в сотрудничестве с Гаитянской национальной полицией рассмотрели приоритетные задачи по обеспечению безопасности избирательных участков с учетом событий, имевших место в ходе первого раунда. Во втором раунде принимали участие 2 кандидата в президенты, 14 кандидатов на 6 мест сенаторов, которые было необходимо заполнить, и 142 кандидата на 71 место в палате депутатов, которое не было заполнено в результате проведения первого раунда. Во втором раунде принимали участие кандидаты от в общей сложности 18 политических партий.

#### **Военный компонент**

24. В течение отчетного периода военный компонент МООНСГ продолжал оказывать важнейшую поддержку в деле восстановления, уделяя особое внимание в своей работе трем приоритетным областям: а) обеспечение безопасной и стабильной обстановки, особенно посредством защиты внутренне перемещенных лиц, уязвимых групп, включая женщин и детей, и принимающих общин; б) принятие мер по ликвидации последствий стихийных бедствий, которые включали проведение учебной подготовки и учений вместе с партнерами; и с) оказание помощи в проведении выборов. По состоянию на 16 марта было развернуто в общей сложности 1827 военнослужащих из дополнительного контингента в 2000 военнослужащих, развертывание которого было санкционировано Советом Безопасности в его резолюции 1908 (2010). Ожидается, что нынешним летом в стране будут развернуты инженерная рота из Индонезии и медицинский персонал из Аргентины.

25. Увеличение численности войск в значительной мере способствовало сохранению безопасной и стабильной обстановки и проведению восстановительных мероприятий в Гаити после землетрясения. В частности, это увеличение расширило возможности военного компонента Миссии по оказанию поддержки

масштабным усилиям в целях оказания чрезвычайной помощи в условиях большей безопасности и для принятия мер по ликвидации последствий кризиса в течение более длительного периода. Дополнительные инженерные роты повысили способность военного компонента оказывать поддержку операциям по восстановлению и оказанию срочной помощи, включая расчистку территории под центры для лечения холеры, модернизацию дорог общественного пользования, удаление мусора и обломков и расчистку каналов.

26. Военный компонент продолжает проводить операции по обеспечению безопасности и стабильности вместе с Гаитянской национальной полицией и полицией Организации Объединенных Наций и осуществляет патрулирование на общинном уровне приблизительно в 863 лагерях в Порт-о-Пренсе и за его пределами, в том числе в лагерях, которые были классифицированы как подверженные наибольшему риску. Военный компонент также тесно сотрудничал с другими компонентами МООНСГ и партнерами Организации Объединенных Наций и правительства Гаити в деле предоставления значительной материально-технической поддержки и поддержки, связанной с обеспечением безопасности в ходе выборов. Помимо этого, вместе с сотрудниками иммиграционной и таможенной служб страны, Гаитянской национальной полицией и полицией Организации Объединенных Наций военный компонент увеличил поддержку для осуществления пограничного контроля на государственных границах за счет активизации наземного и морского патрулирования и воздушного наблюдения.

### **Полиция**

27. После представления моего предыдущего доклада МООНСГ продолжала принимать меры по осуществлению плана реорганизации Гаитянской национальной полицией на 2006–2011 годы. 2 сентября 2010 года двадцать второй набор в составе 913 слушателей, включая 64 женщины, приступил к учебе в Полицейской академии. Все слушатели прошли проверку, и в Полицейской академии продолжают учебу 879 из 913 первоначально зачисленных слушателей, включая 58 женщин. Некоторые слушатели были отчислены по причинам медицинского или дисциплинарного характера. Выпускники будут выполнять функции сотрудников полиции в столице Порт-о-Пренсе, а также работать в Управлении пенитенциарных учреждений, морской полиции и подразделениях по борьбе с наркотиками. Помимо этого, более 800 сотрудников Гаитянской национальной полиции прошли специальную учебную подготовку по вопросам пограничного контроля, обеспечения охраны, борьбы с беспорядками и правосудия.

28. После землетрясения процесс проверки приостановился и ограничивался восстановлением файлов и баз данных. Помимо этого, до сих пор не найдены помещения для совместного размещения полиции Организации Объединенных Наций и Гаитянской национальной полиции, что приводит к дополнительным задержкам с возобновлением этого процесса. Вместе с тем следователи Гаитянской национальной полиции продолжают расследование 3585 дел, которые были направлены Генеральному инспектору до землетрясения. В настоящее время за счет средств доноров осуществляется 22 проекта по строительству помещений для Гаитянской национальной полиции, включая строительство новой штаб-квартиры Гаитянской национальной полиции в Порт-о-Пренсе; восстановление крупных комиссариатов, пострадавших в результате землетря-



сения в Западном и Юго-Восточном департаментах; строительство центрального склада; расширение новой Полицейской академии; и восстановление штаб-квартиры Генеральной инспекции.

29. Осуществление плана реорганизации Гаитянской национальной полиции на 2006–2011 годы, принятого правительством Гаити в 2006 году и одобренного Советом Безопасности в его резолюции 1702 (2006), завершится в декабре. Для продления действия этого плана на период после 2011 года потребуются провести вместе с Гаитянской национальной полицией совместную оценку всех мероприятий, проводимых в соответствии с первоначальным планом, а также переговоры с новоизбранным правительством и другими ключевыми партнерами. В идеальном плане обновленный план реорганизации Гаитянской национальной полиции после его окончательной разработки будет одобрен Советом Безопасности так же, как и нынешний план.

### **Защита уязвимых групп**

30. В течение отчетного периода численность проживающих в лагерях сократилась с приблизительно 1,5 миллиона человек до 680 000 человек. Вместе с тем то, что лагеря покинули сотни тысяч человек, ни в коей мере не означает существенного улучшения там основных социально-экономических условий. В настоящее время проводится анализ тенденций в области перемещения населения, однако предварительная информация свидетельствует о том, что некоторые люди возвратились в трущобные поселения, а другие переселились в новые неформальные общины в окрестностях Порт-о-Пренса, условия в которых мало отличаются от условий в лагерях и в некоторых случаях могут быть хуже. В отчетном периоде продолжались «выселение» или высылка из лагерей, начавшиеся в марте 2010 года. В этих условиях отсутствие решений правительства по-прежнему является одним из ключевых препятствий для достижения прогресса.

31. В течение отчетного периода продолжали происходить инциденты, связанные с сексуальным и гендерным насилием. Как и в прошлом, недостаточность потенциала и неэффективность функционирования Гаитянской национальной полиции и судебной системы существенно ограничивали меры реагирования со стороны государства. В качестве превентивной меры МООНСГ неоднократно пересматривала порядок патрулирования, осуществляемого ее полицией и военным персоналом, для охвата тех районов, в которых, как представляется, наиболее часто происходили инциденты, связанные с сексуальным и гендерным насилием. Помимо этого, полиция Организации Объединенных Наций приступила к осуществлению проекта по укреплению специализированных подразделений по борьбе с сексуальным и гендерным насилием в составе Гаитянской национальной полиции и Национального координационного управления по гендерным вопросам и делам женщин. МООНСГ и Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин провели учебно-инструктажную подготовку по механизмам оказания лицам, ставшим жертвами сексуального и гендерного насилия, соответствующих юридических, психосоциальных и медицинских услуг для 49 сотрудников (44 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций и 5 сотрудников Гаитянской национальной полиции), которые осуществляли патрулирование в лагерях для внутренне перемещенных лиц.

32. В течение отчетного периода подразделения полиции Организации Объединенных Наций, занимающиеся лагерями для внутренне перемещенных лиц и гендерными вопросами, которые были созданы в июле 2010 года, поддерживали постоянное присутствие в 7 лагерях для внутренне перемещенных лиц в столице и продолжали осуществлять выборочное патрулирование еще в 70 лагерях, расположенных в ее окрестностях. Применяя общинный подход к осуществлению правоохранительной деятельности, подразделения полиции Организации Объединенных Наций, занимающиеся лагерями для внутренне перемещенных лиц, тесно сотрудничали с лагерными комитетами и местным населением. Вместе с тем применение этого подхода было не в полной мере эффективным, поскольку Гаитянская национальная полиция недостаточным образом участвовала в патрулировании и выполнении задач по защите по причине своих ограниченных возможностей. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и подразделения полиции Организации Объединенных Наций, занимающиеся лагерями для внутренне перемещенных лиц, оказывали содействие патрулированию, осуществляемому Бригадой по защите несовершеннолетних в 102 лагерях, которым охватывалось более 236 000 человек. Помимо этого, полиция Организации Объединенных Наций смонтировала в трех лагерях сборные модули для их использования в качестве временных полицейских участков.

33. В августе 2010 года Организация Объединенных Наций разработала оперативный план усиления безопасности женщин в лагерях для внутренне перемещенных лиц посредством обеспечения более систематического отслеживания и сбора информации о случаях сексуального и гендерного насилия и создания системы для оказания помощи жертвам такого насилия. Помимо этого, МООНСГ начала регулярно анализировать информацию о случаях сексуального и гендерного насилия на основе обращений в полицию и сообщений об инцидентах в лагерях для внутренне перемещенных лиц и осуществлять сбор информации через неправительственные и женские организации на местах. Также оказывалась техническая помощь в обеспечении функционирования системы сбора данных, созданной Национальной коалицией против насилия в отношении женщин — трехсторонним координационным механизмом в составе представителей правительства, гражданского общества и международных организаций. Тем не менее создание системы для систематического сбора достоверных данных, которые могут использоваться всеми, по-прежнему сопряжено с проблемами.

34. МООНСГ развернула кампанию для борьбы с сексуальным насилием и предоставления информации жертвам сексуального и гендерного насилия, местным общинам и потенциальным нарушителям. Общая цель заключается в обеспечении того, чтобы жертвы сексуального и гендерного насилия получали медицинскую и психосоциальную помощь и имели доступ к юридической информации.

#### **Сокращение масштабов насилия в общинах**

35. МООНСГ завершила 94 из 99 проектов по сокращению масштабов насилия в общинах на общую сумму 14 млн. долл. США, осуществление которых было начато сразу же после землетрясения. Осуществление оставшихся пяти 12-месячных проектов будет завершено к 31 мая, и основное внимание в их рамках будет уделяться обучению профессиональным навыкам для работы с

молодежью, находящейся в группе риска, развитию женской предпринимательской деятельности и оказанию медицинской и психосоциальной помощи уязвимым детям и молодежи. Работа, проведенная в Кап-Аитьене, Гонаиве, Сент-Марке, Леогане, Грессье, Гран Гуаве, Пети Гуаве, девяти общинах в Южном департаменте, долине Артибонит и трущобных районах столицы, включала сооружение вдоль 15 оврагов в общей сложности 1900 заграждений из сухой кладки протяженностью 45 километров в водосборной зоне, прилегающей к столице. В этих проектах, наряду с восстановлением 56 дренажных каналов, было занято 34 157 молодых людей, находящихся в группе риска, и 14 639 женщин из районов, в которых распространено насилие, и они способствовали сокращению опасности наводнений в лагерях для внутренне перемещенных лиц и трущобных районах столицы.

36. Осуществление проектов Миссии по сокращению масштабов насилия в общинах также способствовало проведению деятельности по ослаблению последствий эпидемий холеры благодаря установке 4000 диализных фильтров в пострадавших от эпидемии общинах в долине Артибонит, Сент-Марке, Мирбале, Кап-Аитьене, Гонаиве, Жакмеле и Порт-о-Пренсе. Фильтры позволяют ежедневно обеспечивать питьевой водой более 1 миллиона человек. На текущий финансовый год было утверждено 15 проектов по сокращению масштабов насилия в общинах на общую сумму 2,1 млн. долл. США.

#### **Поддержка государственных институтов**

37. МООНСГ продолжала оказывать поддержку министерству внутренних дел и поощряла процесс децентрализации путем организации подготовок основной группы в составе служащих местных органов управления, включая 73 муниципальных бухгалтера, и оказания содействия в найме и подготовке 22 муниципальных инженеров. Миссия также наняла еще девять национальных сотрудников для оказания технической консультативной помощи делегациям департаментов, в которых правительство Гаити сосредоточивает свои технические ресурсы для повышения эффективности работы в 140 муниципалитетах страны.

38. В феврале премьер-министр Жан-Макс Бельрив и мой Специальный представитель подписали меморандум о взаимопонимании относительно предоставления материально-технической поддержки со стороны МООНСГ в соответствии с резолюцией 1927 (2010) Совета Безопасности. В меморандуме определяются условия предоставления временной материально-технической помощи, которую Миссия будет оказывать правительству Гаити в деле укрепления потенциала его правоохранительных органов и ускорения осуществления его стратегии переселения. В меморандуме также определяются обязанности гаитянских властей в отношении имущества, принадлежащего Организации Объединенных Наций, и активов, которые будут предоставлены во временное пользование.

39. Одновременно Миссия вместе с министерствами внутренних дел и планирования определила места для размещения временных офисных зданий и офисного оборудования в целях восстановления департаментских и общинных муниципалитетов и органов планирования. В предстоящие месяцы Миссия завершит процесс предоставления временных офисных зданий и оборудования в 13 приоритетных пунктах в районах, пострадавших от землетрясения.

40. В связи с просьбой гаитянских властей Миссия в настоящее время ведет строительство временных офисных помещений для 129 парламентариев и 100 административных сотрудников Национальной ассамблеи сорок девятого созыва. Этот объект, строительство которого должно быть завершено к 21 апреля, будет использоваться до завершения строительства временного здания парламента, и в нем также будет размещаться Группа Миссии по оказанию поддержки парламенту для обеспечения более близкого расположения друг к другу и сотрудничества между МООНСГ и парламентом.

41. Вместе с Гаитянской национальной полицией входящая в состав Миссии полиция Организации Объединенных Наций определили, что им необходимо еще 10 сборных зданий в Порт-о-Пренсе для содействия совместному размещению в них полиции Организации Объединенных Наций и Гаитянской национальной полиции. Два из десяти участков уже подготовлены для проведения монтажных работ, а еще шесть инспектируются МООНСГ. Еще необходимо определить два участка.

### **Поддержание законности и правопорядка**

42. В соответствии с идеями, высказанными моим Специальным представителем на специально созванном совещании «Друзей Гаити» в Нью-Йорке в октябре 2010 года, МООНСГ начала процесс согласования своих приоритетов и ресурсов в поддержку договора об обеспечении законности и правопорядка.

43. Помимо гарантирования приверженности гаитянских властей, общественных организаций, частного сектора и международного сообщества осуществлению правоохранительных реформ предлагаемый договор будет служить в качестве инструмента для усиления стремления общественности к обеспечению правосудия и правовых мер защиты и гарантирования предоставления донорами и частным сектором координированной поддержки для осуществления реформ, что позволило бы объединить процессы обеспечения законности и правопорядка и экономического развития. Участники предлагаемого договора взяли бы на себя соответствующие функции и обязанности по укреплению и поддержанию законности и правопорядка в самом широком смысле этого слова. Договор осуществлялся бы под национальным руководством и основывался бы на принципе взаимной ответственности всех сторон за достижение ряда результатов, согласованных между гаитянскими властями, соответствующими слоями общества и международным сообществом.

### **Правосудие**

44. В течение отчетного периода Секция по вопросам правосудия сосредоточивала свое внимание на преодолении периодически возникающих проблем, с которыми сталкиваются судебные органы Гаити в деле повседневного управления правосудия, посредством совершенствования систем организации судопроизводства и ведения документации, и оказании помощи в обработке и рассмотрении дел. МООНСГ также в сотрудничестве с ПРООН оказала содействие в подготовке 20 гаитянских мировых судей во Франции и в Гаити. Помимо этого, Миссия оказала техническую помощь специальной комиссии по пересмотру уголовного и уголовно-процессуального кодексов для оказания ей содействия в завершении подготовки проектов предложений, которые будут представлены на рассмотрение новому правительству.

45. МООНСГ в сотрудничестве с ПРООН смонтировала в министерстве юстиции три сборных офисных модуля и два палаточных помещения. Миссия также использовала средства по линии проектов с быстрой отдачей для проведения ремонтных работ в Институте судебной медицины в Порт-о-Пренсе.

46. После представления моего предыдущего доклада министерство юстиции дало согласие на развертывание 54 командированных экспертов по вопросам правосудия. Большинство этих экспертов будут работать в министерстве юстиции и Прокуратуре в Порт-о-Пренсе, а некоторые из них будут направлены в регионы. При этом МООНСГ направила сотрудников в Школу мировых судей и Прокуратуру для работы в течение полного рабочего дня над вопросами, связанными с длительным содержанием под стражей до суда.

### **Исправительные учреждения**

47. МООНСГ вместе с Управлением пенитенциарных учреждений, правительствами Канады, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Японии и другими партнерами занималась разработкой инфраструктурных проектов на всей территории Гаити для уменьшения переполненности тюрем и усиления безопасности и улучшения положения заключенных. Со времени представления моего предыдущего доклада общая площадь камер была увеличена на 15 процентов, в результате чего средненациональный показатель в настоящее время составляет 0,6 квадратных метра на заключенного, что еще далеко не соответствует международным стандартам.

48. Сотрудники МООНСГ по вопросам пенитенциарных учреждений способствовали сокращению длительного и незаконного содержания под стражей посредством расширения возможностей ответственных за вынесение приговоров в Управлении пенитенциарных учреждений по передаче соответствующих дел в судебные органы. Благодаря этим усилиям с сентября 2010 года было освобождено 209 человек, содержащихся под стражей. Существенный прогресс был также достигнут в разработке стратегий повышения эффективности работы тюрем, таких, как принципы, касающиеся регулирования кризисов и применения силы, исполнения наказаний, медицинского обслуживания и возможного внесения поправок в существующие тюремные правила.

49. В январе была завершена подготовка 10 инструкторов Управления пенитенциарных учреждений, а в Полицейской академии продолжается подготовка 300 новых слушателей из Управления. Помимо этого Группа по пенитенциарным учреждениям тесно сотрудничала с неправительственными организациями, занимающимися вопросами здравоохранения, Международным комитетом Красного Креста, ЮНИСЕФ и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в рамках деятельности по борьбе с распространением холеры в тюрьмах.

50. В прошлом году в гаитянских тюрьмах в третий раз возникла нехватка продовольствия вследствие возникших у министерства юстиции проблем, связанных с контрактами с поставщиками. С января эта проблема существенно обострилась, в результате чего в некоторых тюрьмах запасы продовольствия полностью закончились. В связи с этим МООНСГ оказала содействие в выявлении партнеров, которые предоставили продовольствие, однако эти пожертвования позволили обеспечить питание заключенных лишь на минимальном уровне и представляли собой меру временного характера. В ходе этого кризиса

МООНСГ письменно уведомила о своей озабоченности премьер-министра. После этого вмешательства в середине марта министр финансов в конечном итоге выделил средства, что позволило возобновить поставки продовольствия. Вместе с тем необходимый процесс торгов до сих пор не завершен, что повышает опасность повторного возникновения этих проблем.

### **Права человека**

51. В области прав человека Миссия уделяла основное внимание в своей деятельности убийствам, включая линчевание; произвольным арестам и плохому обращению с задержанными; сексуальному и гендерному насилию в лагерях и трущобах; и государственному расследованию дел и судебному преследованию виновных в нарушениях прав человека. После возвращения Жана-Клода Дювалье в Гаити 16 января МООНСГ также тесно сотрудничала с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях поощрения правительства к тому, чтобы оно соблюдало свои международно-правовые обязательства в отношении судебного преследования лиц, виновных в совершении серьезных нарушений во время правления Дювалье. Несмотря на установленные ограничения, государственные органы оперативно приступили к проведению судебных разбирательств, которые продолжаются и в настоящее время.

52. Миссия также оказывала поддержку местным органам в решении вопросов защиты, включая выселение и крупномасштабное перемещение людей из лагерей. Секция по правам человека организовала учебные курсы для должностных лиц и неправительственных организаций на уровне департаментов и выступала за учет аспектов прав человека в работе Временной комиссии по восстановлению Гаити. Миссия также оказала помощь государственным должностным лицам и организациям гражданского общества в проведении анализа национальных и региональных бюджетов с точки зрения учета аспектов прав человека и оказала поддержку Управлению по защите прав граждан — структуре национального омбудсмана.

### **Гендерные вопросы**

53. Серьезной проблемой в Гаити по-прежнему остается низкая представленность женщин в директивных органах. Женщины составляют лишь 4,65 процента представителей в Национальной ассамблее сорок восьмого созыва; это один из самых низких показателей представленности женщин в парламенте в странах Западного полушария. На состоявшихся недавно в Гаити выборах 45 кандидатов-женщин баллотировались в палату депутатов, одна женщина — в сенат, и две женщины выдвинули свои кандидатуры на пост президента. Из числа женщин, баллотировавшихся в сенат и палату депутатов, две были избраны в ходе первого тура выборов, а шесть кандидатов на выборах в палату депутатов приняли участие во втором туре выборов.

54. МООНСГ оказала всем 45 женщинам, баллотировавшимся в палату депутатов, организационную и техническую поддержку, включая подготовку и проведение кампании в средствах массовой информации с привлечением государственных и частных теле- и радиовещательных компаний в тесном сотрудничестве с целым рядом женских организаций. Наряду с этим в девяти департаментах были проведены информационные семинары по гендерной проблематике и

вопросам выборов и были распространены учебные материалы, касающиеся разрешения связанных с выборами споров. Кроме того, по просьбе кандидаток-женщин МООНСГ подготовила заключения в отношении обеспечения их безопасности.

### **Защита детей**

55. В течение рассматриваемого периода Группа Миссии по защите детей уделяла особое внимание отслеживанию случаев нарушения прав детей и представлению информации о них. Согласно сообщениям Бригады по защите несовершеннолетних, Объединенного аналитического центра МООНСГ, полиции Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, по-прежнему имели место случаи изнасилования или попыток изнасилования несовершеннолетних, торговли детьми в целях незаконного усыновления/удочерения, а также случаи краж и вооруженного разбоя. При этом поступило меньше сообщений о похищении несовершеннолетних в целях получения выкупа и случаях нападений. Однако, по данным Бригады по защите несовершеннолетних, резко увеличилось число сообщений о продаже детей в соседние страны, главным образом в Доминиканскую Республику, для целей эксплуатации их труда и/или сексуальной эксплуатации. В качестве средства сдерживания Группа по защите детей совместно с национальными и международными партнерами проводила с помощью средств массовой информации просветительскую работу с местным населением и должностными лицами на пограничных пунктах.

56. В целях принятия более активных мер по обеспечению защиты детей Группа по защите детей организовала для персонала МООНСГ подготовку по вопросам поощрения и защиты прав детей с особым упором на уязвимые группы детей и детей, нуждающихся в специальной защите, которую прошли 173 полицейских Организации Объединенных Наций, 654 военнослужащих и 15 гражданских сотрудников, а также 43 представителя Бригады по защите несовершеннолетних и 978 слушателей академии Гаитянской национальной полиции. Группа продолжала также собирать и отслеживать информацию о детях, пострадавших в результате задержания, от надругательств и отсутствия заботы о них, в том числе ставших жертвами сексуального насилия и эксплуатации, торговли людьми, оказавшихся вынужденными переселенцами, а также детей, преступивших закон или связанных с вооруженными бандами.

### **ВИЧ/СПИД**

57. Группа по борьбе с ВИЧ/СПИДом продолжала свою просветительскую деятельность в Миссии. Представители Группы были включены в состав региональной миссии по оценке, организованной Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, по результатам работы которой было особо отмечено, что важно включать вопросы борьбы с ВИЧ/СПИДом в качестве одного из приоритетных направлений в программы действий на этапе после чрезвычайной ситуации, в том числе создавать действенные механизмы координации с целью направлять осуществление мер по борьбе со СПИДом и укреплять национальные структуры, с тем чтобы они могли осуществлять свою деятельность на устойчивой основе. Совместными усилиями с Гаитянской коалицией по проблемам женщин и СПИДу для участвовавших в выборах кандидатов была организована просветительская кампа-

ния по вопросам охраны здоровья женщин. Кроме того, в период карнавала в различных областях была проведена кампания по профилактике ВИЧ и холеры. И наконец, подготовку по вопросам ВИЧ прошли 910 слушателей Полицейской академии, 2784 сотрудника Миссии и 229 лидеров общин, а 975 сотрудников Миссии добровольно прошли консультирование и тестирование.

### **Проекты с быстрой отдачей**

58. В целях оказания Гаити помощи в восстановлении и реконструкции и усилении взаимодействия Миссии с гаитянским населением в текущем финансовом году объем расходов на осуществление проектов с быстрой отдачей в бюджете на 2010/11 год был увеличен до 7,5 млн. долл. США, при этом на осуществление каждого отдельного проекта могло быть выделено не более 100 000 долл. США. По состоянию на 15 марта велись работы по 141 проекту, и предполагается в ближайшее время приступить к реализации еще 32 проектов, нацеленных в первую очередь на оказание основных услуг и восстановление инфраструктуры. В течение последних шести месяцев в рамках осуществления проектов с быстрой отдачей был проведен ремонт трех муниципальных зданий, 17 школ, систем водоснабжения в 12 пунктах, помещений 6 мировых судов, 2 тюрем, 4 комиссариатов Гаитянской национальной полиции и 3 медицинских учреждений. Благодаря проектам с быстрой отдачей школы получили 1500 фильтров для очистки воды в целях борьбы с эпидемией холеры, а также были восстановлены 3 моста и 8 сельских дорог.

### **Поведение и дисциплина**

59. Группа по вопросам поведения и дисциплины сосредоточила свои усилия на повышении ответственности проводимой в Миссии профилактической работы путем подготовки персонала из всех компонентов. Обучение по вопросу о том, что представляет собой противоправное поведение, прошли в общей сложности 2217 сотрудников МООНСГ, в том числе было организовано 12 занятий для военного персонала МООНСГ, 2 занятия — для полицейских Организации Объединенных Наций в региональных отделениях и 3 занятия — для сотрудников сформированных полицейских подразделений, базирующихся в Порт-о-Пренсе. Наряду с этим сотрудники Группы трижды выезжали на места для проведения анализа и оценки — в Пор-де-Пе, Ле-Ке и Бока-Чикю, Доминиканская Республика. В числе организованных ею информационно-просветительских мероприятий были открытые собрания с населением в ходе поездок в целях анализа и оценки, распространение посвященных нормам поведения брошюр и плакатов во время организованных занятий по подготовке и поездок в лагерь, где размещаются военнослужащие и сотрудники сформированных полицейских подразделений МООНСГ. Помимо этого Группа подготовила самые разнообразные документы и комплекты информационных материалов по вопросам поведения и дисциплины для вновь прибывающих в Миссию сотрудников, в том числе гражданского персонала, набранного на международной основе.

### **Общественная информация и агитационно-пропагандистская деятельность**

60. МООНСГ продолжала деятельность в области общественной информации, агитации и пропаганды: публиковала заявления для прессы, организовывала пресс-конференции, готовила телевизионные программы и приступила к



проведению информационно-просветительских мероприятий в лагерях для перемещенных лиц. Наряду с этим Комиссией готовились обычные телевизионные и радиопередачи и объявления службы общественной информации в связи с процессом выборов, а также профилактикой холеры и обеспечением готовности на случай различных бедствий. В этом контексте для радиостанции МООНСГ, работающей в коротковолновом диапазоне, было установлено еще два ретранслятора в Пор-де-Пе и Кап-Аитьене, и на всю страну начали транслироваться специальные программы, посвященные оказанию Миссией технической, организационной поддержки и поддержки в вопросах безопасности правительству, а также Временному избирательному совету — в связи с подготовкой к проведению президентских выборов и выборов в законодательный орган.

61. Группа по вопросам общественной информации, агитации и пропаганды продолжала в тесном сотрудничестве с другими подразделениями МООНСГ и учреждениями Организации Объединенных Наций готовить свои еженедельные 15-минутные видеопрограммы, которые транслировались семью национальными телевизионными станциями, в девяти мультимедийных центрах в регионах, а также принадлежащими диаспоре телевизионными станциями в Соединенных Штатах Америки. В этих программах рассказывалось главным образом о работе Миссии, связанной с обеспечением безопасности, уменьшением масштабов насилия среди населения, охраной окружающей среды, оказанием помощи в проведении выборов, осуществлением проектов с быстрой отдачей, а также обо всех аспектах отправления правосудия и прав человека, включая вопросы защиты и насилия по признаку пола, а также связанной с оказанием поддержки в проведении информационно-просветительских кампаний для национальных структур.

### **Поддержка Миссии**

62. Отдел поддержки Миссии в своей деятельности, как и прежде, основное внимание уделял восстановлению служебных и жилых помещений, а также набору персонала для обеспечения Миссии возможности выполнять предусмотренные ее мандатом функции (см. пункт 65 ниже). Подготовка помещений для временной штаб-квартиры Миссии завершилась в январе. В настоящее время разрабатываются планы организации постоянной штаб-квартиры Миссии. Наряду с этим МООНСГ готовит пункты для размещения вновь прибывающих военнослужащих и полицейских.

63. МООНСГ продолжала принимать меры для размещения всего персонала Миссии в отвечающих необходимым требованиям, безопасных и охраняемых служебных и жилых помещениях. Продолжались проверки технического состояния всех помещений, в которых должен размещаться персонал Миссии. В начале сентября 2010 года завершилось строительство лагеря для размещения 250 человек, что совпало с истечением срока действия договора на аренду судна, которое использовалось для размещения персонала после землетрясения.

64. Тем временем базирующийся в Санто-Доминго центр связи и поддержки был переведен в постоянные помещения и продолжал оказывать административную поддержку всем компонентам МООНСГ. Во взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций объединенное региональное

бюро было также создано в Леогане, и одновременно проводится анализ потребностей на более долгосрочную перспективу.

65. В течение рассматриваемого периода Миссией была проведена большая работа по заполнению новых должностей, предусмотренных в соответствии с полномочиями на принятие обязательств на 2010/11 год и бюджетом на 2010/11 год. Создание и деятельность оперативной группы, занимающейся непосредственно заполнением существующих вакантных должностей, в значительной степени способствовали устранению острой нехватки кадров в МООНСГ. Благодаря тому, что оперативной группой по набору кадров, созданной в августе 2010 года, были набраны 171 национальный сотрудник и 334 международных сотрудника, удалось в значительной мере справиться с дополнительной рабочей нагрузкой, обусловленной притоком новых военнослужащих и полицейских и расширением предусмотренной мандатом Миссии деятельности.

## **V. Гуманитарная деятельность и деятельность по восстановлению и развитию**

### **Координация действий Миссии и страновой группы Организации Объединенных Наций**

66. Вскоре после землетрясения страновая группа Организации Объединенных Наций и МООНСГ начали осуществлять совместное планирование, итогом которого стала разработка комплексной стратегической рамочной программы. В ноябре 2010 года программа была одобрена Комплексной целевой группой поддержки миссии, а в феврале — правительством Гаити. Разработав совместными усилиями комплексную стратегическую рамочную программу, которая стала основой деятельности по программам всех действующих в Гаити подразделений Организации Объединенных Наций, страновая группа Организации Объединенных Наций и МООНСГ согласовали тем самым совместные стратегические цели и результаты, непосредственно увязанные с приоритетными направлениями, намеченными в национальном плане действий правительства Гаити по восстановлению и развитию.

67. Пока шла работа над комплексной стратегической рамочной программой, МООНСГ и страновая группа Организации Объединенных Наций активизировали также свои усилия по подготовке и осуществлению совместных программ. С июня по декабрь 2010 года страновая группа и Миссия совместными усилиями отобрали, подготовили и представили Временной комиссии по восстановлению в Гаити предложения по 14 проектам общей стоимостью около 300 млн. долл. США, три четверти из которых (стоимостью 224 млн. долл. США) пока не обеспечены финансированием. Из представленных предложений по 14 проектам в 10 предполагается задействовать, по меньшей мере, по два учреждения Организации Объединенных Наций. Эти проекты связаны с деятельностью в таких областях, как образование, занятость, сельское хозяйство, здравоохранение, борьба с насилием по признаку пола и уменьшение опасности стихийных бедствий.

68. Благодаря совместным усилиям Организация Объединенных Наций смогла в 2010 году добиться определенного прогресса в удовлетворении неотлож-

ных гуманитарных потребностей населения. Так, например, 90 процентов проживающих в лагерях для перемещенных лиц имеют возможность получать медицинское обслуживание; было организовано 367 временных помещений для учебных занятий и построено более 100 временных школ. Не менее важно и то, что было создано 500 000 рабочих мест на короткий срок и было построено около 31 650 временных приютов, в которых могли разместиться 158 000 семей.

### **Меры по борьбе с эпидемией холеры**

69. 11 ноября 2010 года Организация Объединенных Наций вместе с национальными властями обратились с призывом выделить дополнительные средства на реализацию стратегических мер по борьбе с эпидемией холеры. Стратегия охватывает основные области, где принимаются меры реагирования общей стоимостью 175 млн. долл. США, включая охрану здоровья, водоснабжение, санитарии и гигиену; управление деятельностью пунктов размещения людей и координацию соответствующих действий; материально-техническое снабжение, а также сферу коммуникации. По состоянию на 15 марта предусмотренные в призыве меры по борьбе с эпидемией холеры были обеспечены финансированием лишь на 46 процентов.

70. В контексте более широкомасштабных мер по борьбе с холерой, предпринимаемых международным сообществом, МООНСГ оказала инженерно-техническую поддержку в создании центров лечения холеры. Кроме того, Миссия участвовала в организованной повсеместно раздаче комплектов гигиенических средств для семей, таблеток для очистки воды, а также оральных регидратационных солей, которую возглавили Группа по вопросам водоснабжения, санитарии и гигиены и Национальный директорат по вопросам водоснабжения и санитарии Гаити, а соответствующие предметы снабжения для которой предоставил ЮНИСЕФ.

71. Правительство Гаити и его партнеры возглавили информационно-просветительскую работу с населением по вопросам предупреждения и лечения холеры: граждан знакомили с информацией, подготовленной министерством здравоохранения совместно с ВОЗ и ЮНИСЕФ, которую транслировала также, помимо прочих радиостанций, радиостанция МООНСГ, работающая в коротковолновом диапазоне. Группа по вопросам образования выступила посредником в проведении в связи с эпидемией холеры информационно-разъяснительной работы примерно с половиной всех учащихся школ страны, а Подгруппе по вопросам защиты детей удалось устроить 38 000 детей в 640 центров, в которых обеспечивается уход за проживающими в них людьми и которые расположены на всей территории страны. Помимо этого, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций совместно с министерством сельского хозяйства, природных ресурсов и сельского развития, а также партнерами в Группе по вопросам сельского хозяйства принимали меры с целью довести до сведения фермеров понятную и полезную с практической точки зрения информацию о холере, с тем чтобы свести к минимуму экономические последствия для сельскохозяйственного производства и обеспечить продовольственную безопасность.

72. По состоянию на конец февраля в Гаити действовали 98 центров лечения холеры, 215 групп по вопросам лечения холеры и 642 поста по раздаче оральных

ной регидратационной соли. В течение рассматриваемого периода некоторые власти на местах не решались выделить специальные участки для размещения центров лечения холеры, центров для ликвидации отходов и мест для захоронения людей, поскольку общественность устраивала демонстрации против организации участков для этих целей. На момент опубликования настоящего доклада многие решения по этим вопросам так и не были приняты.

#### **Канцелярия Специального посланника по Гаити**

73. По состоянию на 10 марта представляющие государственный сектор международные доноры выплатили 30,4 процента средств, которые они обещали выделить на цели деятельности по восстановлению после землетрясения на 2010/11 год. В течение рассматриваемого периода Канцелярия Специального посланника по Гаити вместе с ПРООН продолжали отслеживать поступление помощи в Гаити и в значительной степени способствовали созданию и функционированию Временной комиссии по восстановлению в Гаити, оказав техническую поддержку сопредседателям Комиссии, а также назначив специального советника по вопросам организации и деятельности приютов для работы с группами Комиссии по управлению деятельностью приютов и расчистке завалов. Наряду с этим Канцелярия участвовала в проведении оценки и пересмотре экологических компонентов проектов, представленных Комиссии, а также оказывает поддержку деятельности по планированию мер по охране здоровья населения, включая меры борьбы с эпидемией холеры, которой руководит министерство здравоохранения.

## **VI. Финансовые аспекты**

74. В своей резолюции 65/256 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать сумму в размере 853 827 400 долл. США на содержание МООНСГ в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года. Предлагаемый бюджет Миссии на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года был представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблее на второй части ее возобновленной шестьдесят пятой сессии.

75. По состоянию на 10 марта 2011 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих зачислению на Специальной счет МООНСГ, составляла 247,5 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на ту же дату составляла 1926,3 млн. долл. США.

76. По состоянию на 28 февраля 2011 года сумма задолженности МООНСГ перед странами, предоставляющими войска и сформированные полицейские подразделения, составляла в общей сложности 59,6 млн. долл. США. Выплаты в порядке возмещения расходов на войска и принадлежащее контингентам имущество были произведены за период до 30 сентября 2010 года и 30 июня 2010 года соответственно, согласно ежеквартальному графику платежей.

## VII. Замечания

77. Год, прошедший после случившегося в Гаити 12 января 2010 года катастрофического землетрясения, был крайне сложным. Стране пришлось решать труднейшие задачи: обеспечить восстановление, ликвидировать последствия, обусловленные тем, что в результате землетрясения 230 000 ее граждан погибли, а бесчисленное множество получили ранения и увечья; принимать меры в связи со вспышкой холеры, которая на сегодняшний день унесла жизни не менее 4600 человек и которой инфицированы более 240 000 человек; ликвидировать последствия обрушившегося на нее урагана «Томас», а также принимать меры с учетом политической нестабильности и тупиковой политической ситуации, в которой оказалась страна, а также в связи с обусловленным этим насилием в ходе выборов. Тот факт, что более 800 000 гаитян по-прежнему являются вынужденными переселенцами и продолжают жить в ужасающих условиях, является ежедневным напоминанием о необходимости ускорить темпы восстановления, в том числе выработать стратегию возвращения людей на проживание в родные места.

78. Новое правительство Гаити унаследует целый комплекс сложнейших проблем, которые будут усугубляться наступлением нового сезона ураганов, острой нехваткой специалистов в государственном секторе и все большим разочарованием населения в целом нынешним политическим руководством и политиками вообще, а также издавна сложившимся социально-экономическим порядком. Будущему президенту Гаити, скорее всего, придется в течение продолжительного времени действовать в сложных условиях: работать с парламентом, в котором нет единства и потенциально возможно возникновение фракций. Исполнительной и законодательной ветвям власти придется приложить совместные усилия для того, чтобы удовлетворить чаяния гаитянского народа и осуществить реформы, которых народ не мог добиться на протяжении слишком долгого времени.

79. Мне представляется весьма обнадеживающим наличие неизменного консенсуса по вопросу о необходимости ратификации пакета поправок к конституции, одобренных парламентом в сентябре 2009 года, до приведения к присяге нового президента, которое должно состояться не позднее 14 мая. Кроме того, новому парламенту придется принять решение о возобновлении либо продолжении действия Закона о чрезвычайном положении от 15 апреля 2010 года, если парламент намерен продлить срок полномочий Временной комиссии по восстановлению в Гаити на период после октября. Комиссии, в свою очередь, придется удвоить усилия, чтобы добиться ощутимых результатов в деле восстановления, от которого будет зависеть социальная стабильность в стране.

80. Для достижения прочного мира и процветания граждане Гаити должны взять курс на обеспечение верховенства закона. Это потребует подлинной приверженности созданию независимой и действенной судебной системы, подотчетного народу парламента, который не будет руководствоваться узкоспециальными интересами, а также правительства, которое будет действовать транспарентно, оперативно реагировать на нужды страны и станет подлинным представителем интересов гаитянского народа. Наряду с этим обеспечение верховенства закона должно предусматривать создание комплексной системы регистрации земельных ресурсов и регистрации актов гражданского состояния, а также строительных кодексов и торгового законодательства. Верховенство за-

кона должно проявляться в способности государства собирать налоги и гарантировать адекватную правовую защиту в качестве средства содействия экономическому развитию.

81. Для проведения системной реформы в целях обеспечения верховенства закона Гаити на постоянной основе будет необходима поддержка международного сообщества. Я призываю всех международных партнеров совместно с правительством Гаити и Организацией Объединенных Наций принимать скоординированные и последовательные меры для укрепления верховенства закона в этой стране. Такие меры должны приниматься на согласованной рамочной основе, нацеленной на преодоление превалировавшей до сих пор двусторонности, которая не позволила добиться сколь-либо существенных долгосрочных результатов.

82. В этом контексте с возвращением в страну Жан-Клода Дювалье в память активно всплывают события непростой истории Гаити, где насилие поддерживалось государством. Жизненно важно, чтобы в этом вопросе власти Гаити использовали все возможные правовые и судебные каналы. Если все виновные в преступлениях против собственного народа будут привлечены к ответственности, то тем самым народу Гаити дадут четко понять, что безнаказанности нет места. Новой администрации предстоит также приумножить достигнутое за годы президентства Преваля, когда было покончено с поддерживаемым государством политическим насилием, а граждане Гаити получили право на свободу ассоциации и выражения мнений.

83. Я намерен представить более комплексную оценку потребностей и сложных проблем в области безопасности в Гаити в моем следующем докладе Совету Безопасности. В ходе избирательной кампании два последних кандидата на пост президента, равно как и другие кандидаты, заявляли о своем решительном намерении вновь ввести в Гаити военный режим. Эту политическую позицию необходимо будет уточнить в предстоящие месяцы, в том числе в контексте ее последствий для присутствия, будущего и мандата МООНСГ. Миссия, тем временем, будет продолжать свою деятельность в целях укрепления и увеличения численности Гаитянской национальной полиции, как это было предусмотрено Советом Безопасности.

84. Когда к власти придет новая администрация, у Гаити появится возможность начать все заново. Новое руководство должно попытаться залечить раны глубоко политизированного общества и обеспечить своим гражданам, влащим нищенское существование, возможности для получения работы, образования и услуг. Организация Объединенных Наций будет работать с новым правительством и всеми секторами гаитянского общества с целью на деле обеспечить верховенство закона в стране и добиться того, чтобы население могло в полной мере реализовать свои основные экономические, социальные, гражданские и политические права.

85. В завершение я хотел бы выразить искреннюю признательность моему Специальному представителю Эдмону Мюле, моему Специальному посланнику, бывшему президенту Соединенных Штатов Уильяму Дж. Клинтону, а также всем мужчинам и женщинам, работающим в МООНСГ, страновой группе Организации Объединенных Наций и их партнерам за их мужество и самоотверженность в деле обеспечения Гаити лучшего будущего на этом особо сложном этапе истории страны.

## Приложение I

### Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити: страны, предоставляющие военный персонал и контингенты, по состоянию на 17 марта 2011 года

<i>Страна</i>	<i>Штабные офицеры</i>		<i>Военнослужащие</i>		<i>Итого</i>
	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	
Аргентина		11	29	673	713
Боливия		3	19	185	207
Бразилия		22	14	2 151 <sup>a</sup>	2 187
Канада	3	7			10
Чили		3	7	491	501
Эквадор		1		66	67
Франция		2			2
Гватемала		5	12	131	148
Япония		2	1	222	225
Иордания		10		602	612
Непал		15	16	1 043	1 074
Парагвай		1		131	132
Перу	1	5		366	372
Филиппины		2		154	156
Республика Корея		2	4	235	241
Шри-Ланка		11		949	960
Соединенные Штаты Америки	1	15	30		9
Уругвай		8		1 082	1 127
<b>Всего</b>	<b>5</b>	<b>125</b>	<b>132</b>	<b>8 481</b>	<b>8 743</b>

<sup>a</sup> Включая одного перуанца в составе контингента Бразилии.

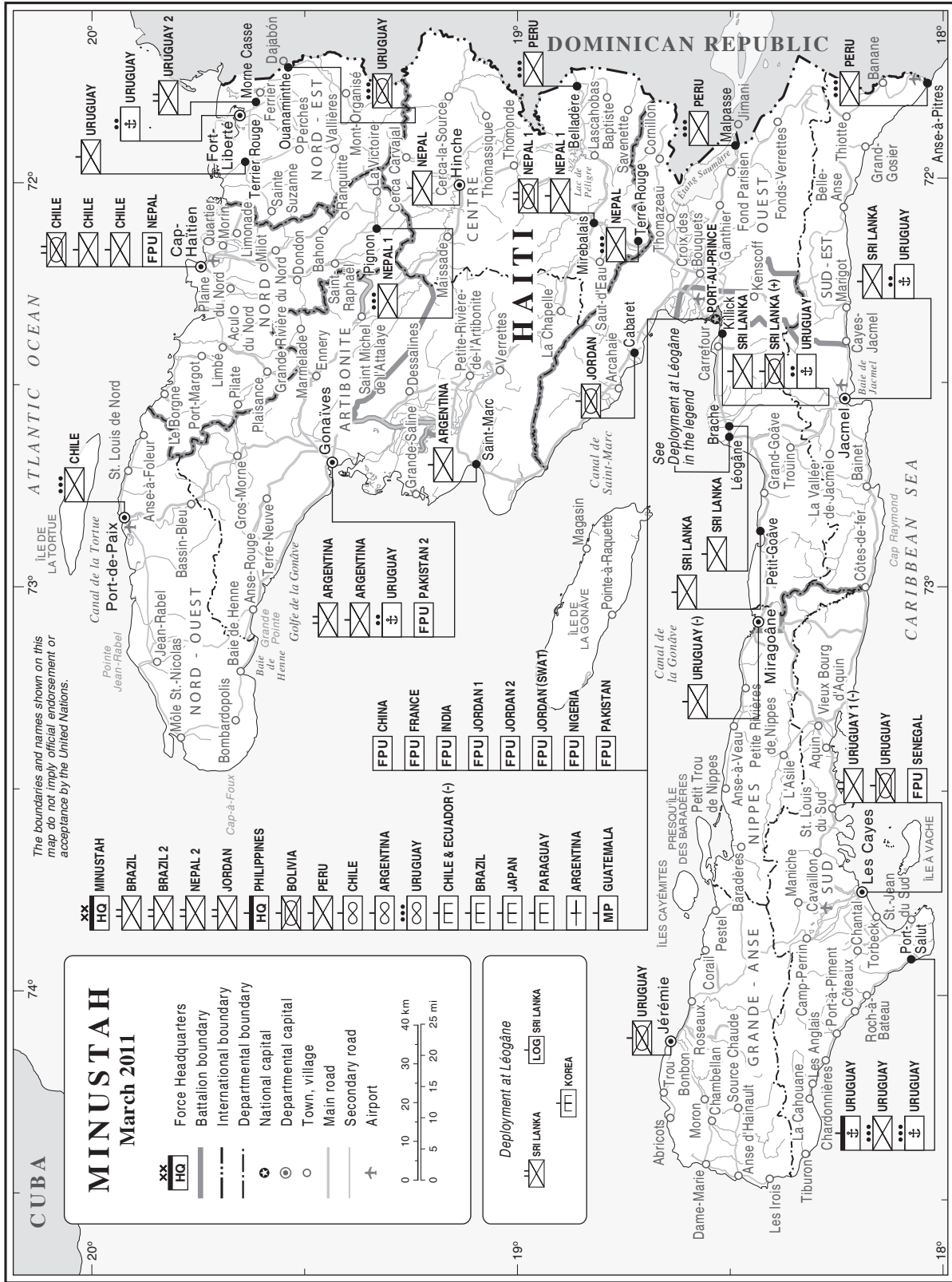
## Приложение II

### Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити по состоянию на 17 марта 2011 года

Страна	Полиция Организации Объединенных Наций		Сформированные полицейские подразделения	
	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины
Аргентина	0	20	0	0
Бангладеш	0	6	132	344
Бенин	1	40	0	0
Бразилия	0	4	0	0
Буркина-Фасо	9	37	0	0
Бурунди	0	4	0	0
Камерун	1	11	0	0
Канада	14	122	0	0
Центрально-Африканская Республика	3	10	0	0
Чад	2	15	0	0
Чили	2	12	0	0
Китай	0	29	0	0
Колумбия	0	26	0	0
Кот-д'Ивуар	16	89	0	0
Хорватия	0	3	0	0
Египет	0	21	0	0
Сальвадор	6	14	0	0
Франция	5	63	0	0
Гренада	0	3	0	0
Гвинея	1	45	0	0
Гвинея-Бисау	2	5	0	0
Индия	3	7	0	459
Индонезия	1	9	0	0
Ямайка	0	5	0	0
Иордания	0	69	0	480
Кыргызстан	0	2	0	0
Литва	0	2	0	0
Мадагаскар	2	30	0	0
Мали	3	55	0	0
Непал	2	52	14	126
Нигер	4	51	0	0
Нигерия	5	2	37	103
Норвегия	2	3		



<i>Страна</i>	<i>Полиция Организации Объединенных Наций</i>		<i>Сформированные полицейские подразделения</i>	
	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Пакистан	0	30	0	280
Филиппины	3	15	0	0
Румыния	6	17	0	0
Российская Федерация	1	6	0	0
Руанда	11	64	01	40
Сенегал	0	29	0	140
Сербия	0	5	0	0
Испания	2	25	0	0
Шри-Ланка	1	25	0	0
Швеция	0	3	0	0
Того	0	01	0	0
Турция	2	39	0	0
Таиланд	5	12	0	0
Соединенные Штаты Америки	5	41	0	0
Уругвай	0	6	0	0
Йемен	0	20	0	0
	121	1 174	184	1 972
<b>Итого</b>		<b>1 295</b>		<b>2 156</b>
<b>Всего</b>		<b>3 451</b>		



Department of Field Support  
Cartographic Section

Map No. 4224 Rev. 29 UNITED NATIONS  
March 2011